

RCEL005 / RCEL006-250

Elektrische Stellantriebe höchster Qualität

ROTORK SWEDEN Hersteller und Marktführer für
Stellantriebe seit 1961

Technische Daten



RCEL005



RCEL006-250

Die RCEL-Serie erfüllt sämtliche internationalen Standards für eine einfache und schnelle Montage des Antriebs an den Ventilen.

Der RCEL-Antrieb läuft gleichmäßig und sanft, schont dadurch die Ventile und verlängert ihre Lebensdauer erheblich.

Die technischen Vorteile der elektrischen Stellantriebe von Remote Control werden von unseren Kunden sehr geschätzt.

“Power Start”

Die RCEL-Serie verfügt über einen einzigartigen Startverlauf, wodurch ein höheres Startdrehmoment erreicht wird, das benötigt wird, wenn die Ventile über längere Zeit nicht bewegt wurden und anfangs mehr Kraft erfordern.

Den RCEL006-250 gibt es außerdem mit einem erweiterten Drehwinkel und in explosionssicherer Ausführung.

Zubehörteile wie lokale Steuereinheiten oder digitale Reglerkarten und Stellungsreglersätze lassen sich einfach installieren.

- Zur Auf-Zu Schaltung und Regulierung.
- Drehmomentbereich: 50 Nm – 2,452 Nm.
443 lbf.in – 21,702 lbf.in
- Montage für alle 90°-Ventile.
Der RCEL006-250 ist außerdem geeignet für 120°, 135°, 180°, 270° und 300°.
- Anschlüsse und Lochkreise gemäß dem internationalen Standard ISO5211 (DIN 3337) und DIN 79.
- Dauergeschmiertes und selbsthemmendes Getriebe.
- Temp: RCEL005: -20 ° bis +70 °C
RCEL006-250: -30 ° bis +70 °C
- Versorgungsspannung:
RCEL005: 24 VDC (Optional 24 VAC).
110 / 230 VAC, 1-phasig.
RCEL006-250: 24 VDC (Optional 24VAC)
110 / 230 VAC, 1-phasig.
380/400/440 VAC, 3-phasig.
- Schutzart:
RCEL005: IP 67.
RCEL006-250: IP 67. (Optional IP 68)
- CE-Kennzeichnung.
Zulassung CSA - UL.
ATEX (Optional).
- Manueller Betrieb bei Stromausfall.
- Gleichmäßiger Lauf.
- Kompakte Abmessungen.
- Integriertes Heizelement zur Verhinderung von Kondensbildung.
- Gehäuse aus zentrifugalgegossenem, eloxiertem und epoxidlackiertem Aluminium.
- Lange Standzeit, maximale Zuverlässigkeit.

www.rotork.com www.remotecontrol.se



ROTORK SWEDEN AB

Box 80, Kontrollvägen 15, SE-791 22 Falun, Sweden
Tel: +46 (0)23-587 00 • Fax: +46 (0)23-587 45 • falun.info@rotork.com

RCEL005 - Kompakt und praktisch - 50 Nm

Endschalter

2 potentialfreie Schalter
2 Endschalter

Anzeige

Anzeigeluchte zur visuellen
Anzeige der Endstellung

Motor

Voll gekapselt
Geringer Geräuschpegel
Thermischer Motorschutz

Anschluss

Vibrations sichere Klemmen
Kein Specialwerkzeug
erforderlich

Schrauben

Äußere Schrauben aus Edelstahl

Heizelement

Verhindert Kondensbildung

**Selbsthemmendes
Getriebe**

Motorbremse nicht
erforderlich
Dauerschmierung

Kabelanschlüsse

M20 x 1,5

Höchste Oberflächenversiegelung

Zentrifugalgegossenes Aluminium
Von außen und innen anodisiert
Pulverepoxydbeschichtung

Notbetrieb

Manuell mit 6 mm-Imbusschlüssel

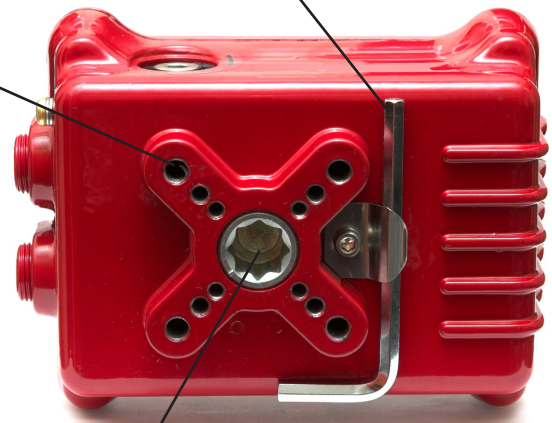
Einbaufansch

ISO 5211 (DIN 3337)
F03 - F05 - F07



Der RCEL005L hat ein hohes Gehäuse

Für den Einbau von Zubehör



Antriebswelle

Gemäß den internationalen Standards für
Vierkantspindeln, ISO 5211 und
DIN 79, 14 mm

RCEL006-250 - Die starke Alternative - bis zu 2,450 Nm - auch EEx

Anzeige

Zur visuellen Anzeige der Endstellung
EEx-Ausführung ohne Kappe

Endschalter

2 potentialfreie Schalter
2 Endschalter

Heizelement

Verhindert
Kondensbildung

Drehmomentschalter

Auf und Zu Stellung
(RCEL015-250)

Schrauben

Äußere Schrauben
aus Edelstahl

**Selbsthemmendes
Getriebe**

Motorbremse nicht
erforderlich
Dauerschmierung

Höchste Oberflächenversiegelung

Zentrifugalgegossenes Aluminium
Von außen und innen anodisiert
Pulverbeschichtung

Motor

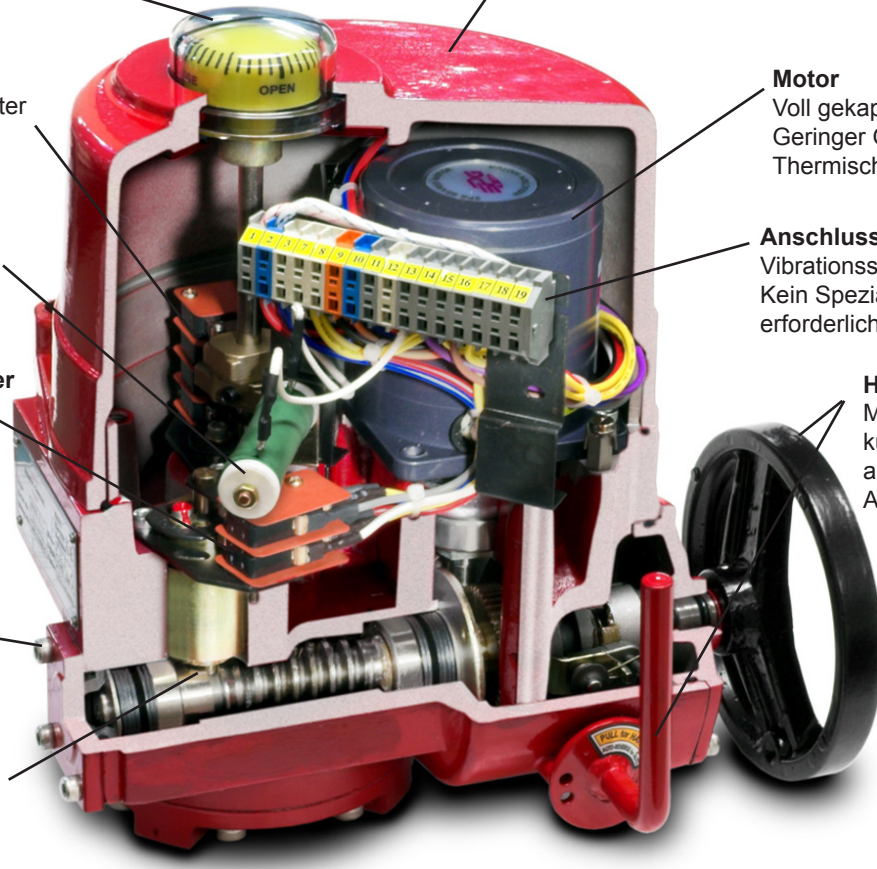
Voll gekapselt
Geringer Geräuschpegel
Thermischer Motorschutz

Anschluss

Vibrationssichere Klemmen
Kein Spezialwerkzeug
erforderlich

Handbetrieb

Manuelles Ein-
kuppeln und
automatisches
Aus-kuppeln



Abzieher

Einfache Demontage der
Mitnehmer mit Hilfe der
vorhandenen Schrauben.
Keine Abzieher erforderlich.

Flexible Montage

Flansch drehbar in 45°-Schritten
8 Schrauben

Einbaufansch

ISO 5211 (DIN 3337)
F07, F10, F12, F14, F16

Mitnehmer im Lieferumfang enthalten

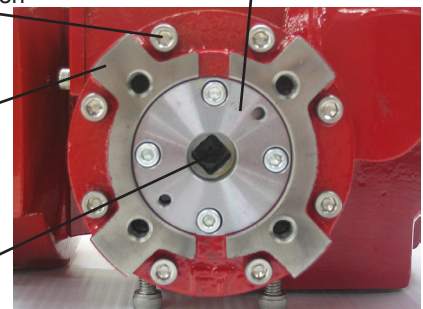
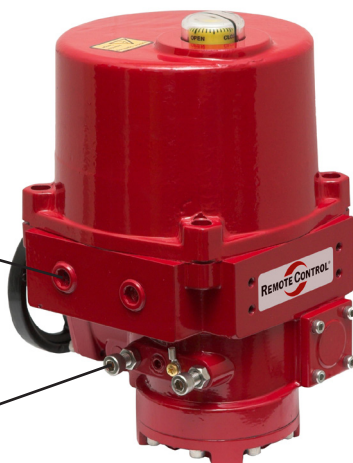
Lieferung ohne Löcher, zur eigenen Bearbeitung, oder angepasst an
den internationalen Standard für Vierkantspindeln, DIN 79,
Standard von 22 bis 75.

Kableingang

M20 x 1,5



Endanschlag

Mechanisch und justierbar

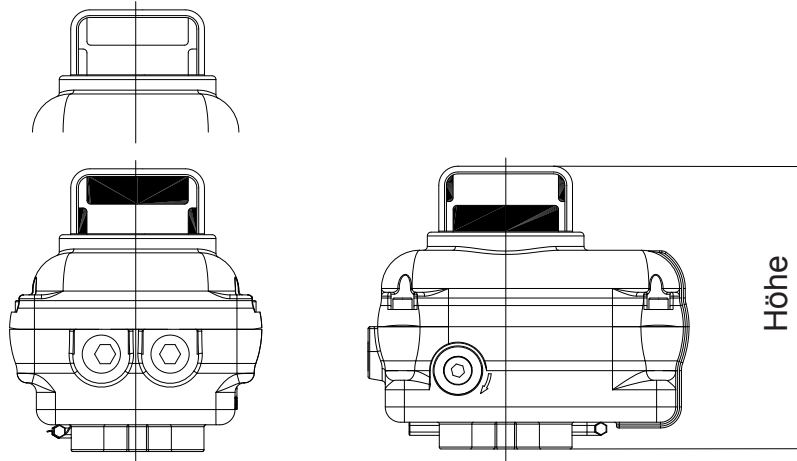


Anpassung gemäß den Kundenangaben möglich.

Abmessungen RCEL005 - 005L

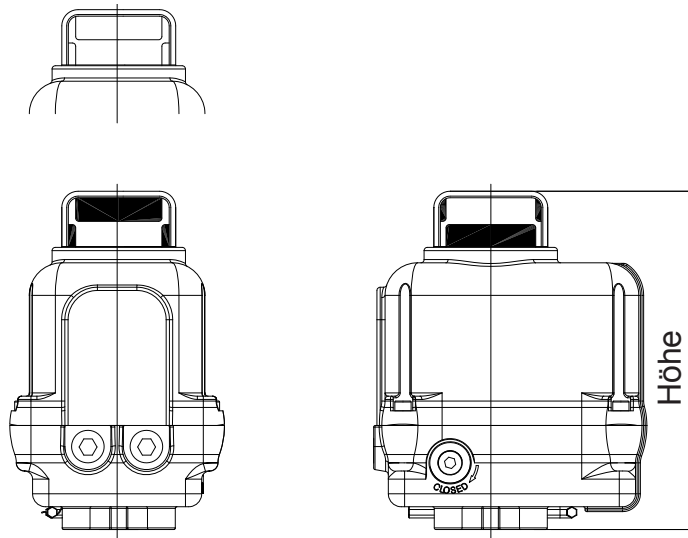
Typ	Drehmoment Nm	Flansch ISO 5211	D Max Ø (mm)	Std Löcher / Welle (mm)	Gesamthöhe (mm)	Gesamtbreite (mm)	Gesamttiefe (mm)
005	50	F03-05-07		 14	148	168	132
005L	50	F03-05-07		 14	208	168	132

RCEL005

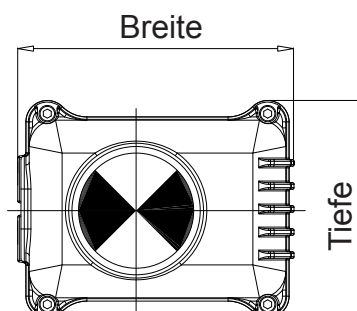


Ref 007363

RCEL005L



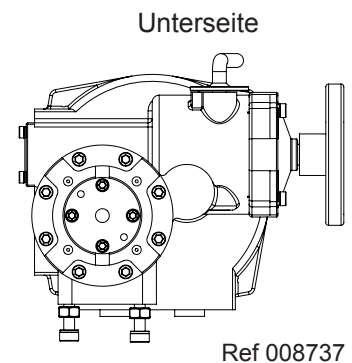
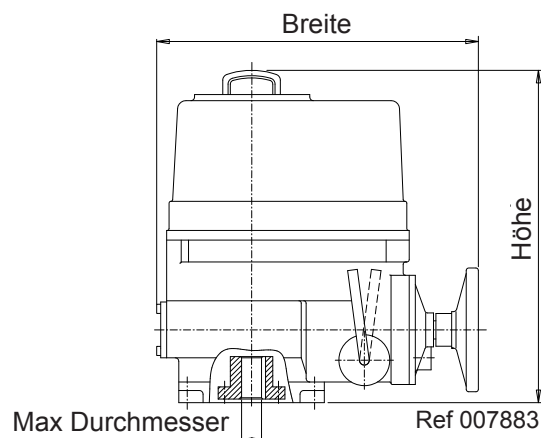
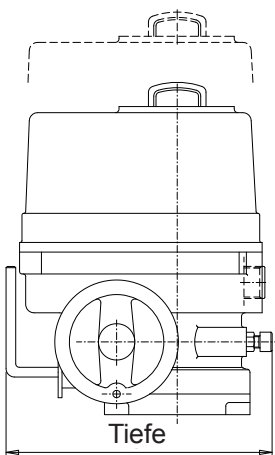
Ref 007364



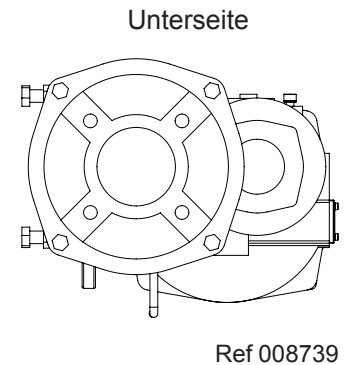
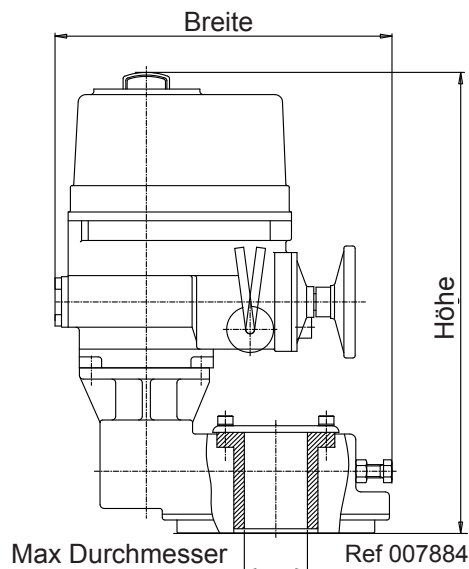
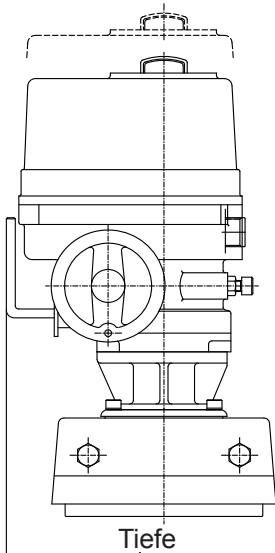
Dimensions RCEL006 - 250

Typ	Drehmoment Nm	Flansch ISO 5211	D Max Ø (mm)	Std Löcher / Welle (mm)	Gesamthöhe (mm)	Gesamtbreite (mm)	Gesamttiefe (mm)
RCEL 006	58	F07	22	□ 17	273	231	181
RCEL 009	88	F07	22	□ 17	273	231	181
RCEL 015	147	F07 - F10	22	□ 17	273	261	224
RCEL 019	186	F07 - F10	22	□ 17	273	261	224
RCEL 028	274	F10 - F12	32	□ 22	320	285	258
RCEL 038	373	F10 - F12	32	□ 22	320	285	258
RCEL 050	490	F10 - F12	32	□ 22	320	285	258
RCEL 060	588	F12 - F14	42	□ 27	361	325	307
RCEL 080	785	F12 - F14	42	□ 27	361	325	307
RCEL 100	981	F12 - F14	42	□ 27	361	325	307
RCEL 150	1471	F14 - F16	75	□ 36	556	388	318
RCEL 200	1962	F14 - F16	75	□ 36	556	388	318
RCEL 250	2452	F14 - F16	75	□ 36	556	388	318

RCEL006-100



RCEL150-250



Zubehör

Bearbeitung der Mitnehmer

Mitnehmer werden standardmäßig für alle Geräte geliefert.
Die sind entsprechend den nachfolgenden Angaben bearbeitet oder auf Kundenwunsch als Rohling geliefert.

RCEL 005-005L:	14 mm, ISO 5211 und DIN 79
RCEL 006-019:	22 mm, DIN 79
RCEL 028-050:	32 mm, DIN 79
RCEL 060-100:	42 mm, DIN 79
RCEL 150-250:	75 mm, DIN 79

Rotork Sweden verfügt über Zeichnungen für die Herstellung von Einbauteilen für mehr als 6,000 verschiedene Ventile.
Rotork Sweden bietet auch angepasste Mitnehmer gemäß den individuellen Anforderungen der Kunden.

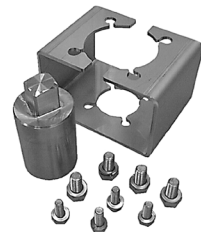


Einbausatz, Konsole und Mitnehmer

Wenn kein Direktaufbau möglich ist.

Standardausführung gemäß ISO 5211 und DIN 3337.
Größe F07, F10, F12, F14, F16.

Gemäß den Kundenangaben individuell an die Armaturen angepasst.



Montage des Geräts auf den Armatur

Rotork Sweden bietet die Montage von Stellantrieben an Armaturen.
Die Einheit wird vor der Lieferung feinjustiert und getestet.



PIU. Potentiometersatz

Für Regelzwecke.

Während der gesamten Drehbewegung ist die Gerätestellung durchgängig bekannt. Lieferung ab Werk integriert in den Antrieb Nachträglicher Einbau ebenfalls möglich.

Erhältlich für RCEL005L, RCEL006-250 und EEx-Antriebe.
Einbauanleitung wird mitgeliefert.



Schaltkästen

Individuell angepasste Steuerkästen.



Zubehör

CPT. Kontinuierliche Positionsrückmeldung

Für extern gesteuerte Regler.

4 - 20 mA, 0 - 1 k Ω , R/I-Wandler.

Schutzart IP 67.

RCEL005L: Wird als vollständige Einheit bestellt.

RCEL006-009: CPT ist in das PCU-Gehäuse integriert.

RCEL015-250: CPT ist in den Stellantrieb integriert.

Nicht für den EEx-Antrieb.



PCU PB90. Stellungsreglersatz für RCEL 006-250.

4 - 20 mA oder 0 - 10 V Eingangssignal; mit Bereichsaufspaltung.

Rückmeldungssignal 4 - 20 mA. Max. last 300 Ω .

Schutzart IP 67.

Für 3-Phasen 380/400/440V:

RCEL006-019: PCU PB90 ist in das PCU-Gehäuse integriert.

RCEL028-250: PCU PB90 ist in den Antrieb integriert.

Für 24VDC:

RCEL006-019: PCU PB90 ist in das PCU-Gehäuse integriert.

RCEL028: PCU PB90 ist in den Antrieb integriert.

Nicht für den EEx-Antrieb.



LCU. Vorortbedienungseinheit für RCEL005L

Im Antriebsdeckel integriert.

Schließbarer 3-lage Wahlschalter für Fern – Halt – Vorort.

3-Lage Drehschalter für Auf – Halt – Zu.

Kapselung IP67.

Für Auf - Zu Applikationen.

Nicht als Nachrüstteil für installierte Antriebe geeignet.

Nicht für Ex-schütz Antriebe geeignet.



LCU4 & 5. Vorortbedienungseinheit für RCEL006 – 250

Kompaktes Epoxid lackierte Aluminium Gehäuse.

Schließbarer 3-lage Wahlschalter für Fernbedienung – Halt – Vorortbedienung.

3-Lage Drehschalter für Auf – Halt – Zu.

LED Indikatoren für Remote – Local – Open – Over Torque – Closed.

Eingebauten anti-Kondensation Beheizung.

Kapselung IP67.

LCU4 für Auf - Zu Applikationen.

LCU5 für Regel Applikationen.

Für Antriebsmontage oder Wandmontage.

Nicht für Ex-schütz Antriebe geeignet.



LCU6. Ex-Schütz Vorortbedienungseinheit für RCEL015 – 250

Epoxid lackierte Aluminium Gehäuse.

Schließbarer 3-lage Wahlschalter für Fernbedienung – Halt – Vorortbedienung.

Drucktastern für Auf – Halt – Zu.

LED Indikatoren für Remote – Local – Open – Over Torque – Closed.

LCD Display.

Eingebaute Selbstdiagnostik.

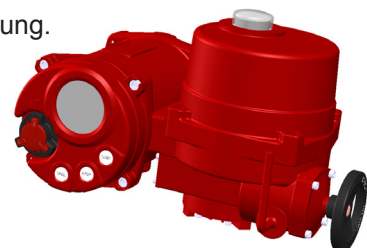
Eingebauten anti-Kondensation Beheizung .

Kapselung IP67.

Exd II b T4 -20 °C - +55 °C.

Erhältlich für Auf - Zu, Auf - Zu mit Stellungsrückmeldung oder für Regel Applikationen.

Nicht als Nachrüstteil für installierte Antriebe geeignet.



Accessories

PCU DHC-100D. Digitale Reglerkarte/Stellungsreglersatz mit hoher Leistung.

Auflösung: 450 Punkte pro 90°-Bewegung.

Wird auf Wunsch bei Lieferung in den Antrieb eingebaut. Der nachträgliche Einbau ist ebenfalls möglich.

Eingangssignal: 4 – 20 mA, 0 – 5V, 1 – 5V und 0 – 10V.

Einfache Kalibrierung über die Tasten der PCU DHC-100D.

Einfache Konfiguration aller Parameter.

Beliebige Drehrichtung.

Einstellbare Steuerfunktion, mit der die Belastung des elektrischen Antriebs kontinuierlich geregelt wird.

Schutzfunktion (Erkennung) von Überlastung.

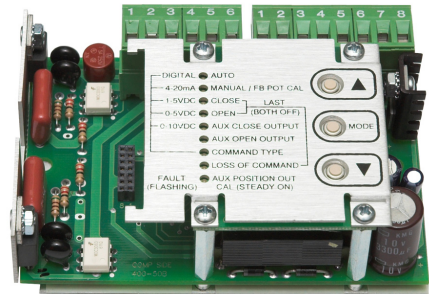
Fehlersignal wird durch blinkende Leuchtdioden angezeigt.

Verhindert Überlastung durch Begrenzung der Betriebszeit.

Programmierbare Funktion für fehlerhaftes Eingangssignal, Öffnen, Stoppen oder Schließen.

Kombinierbar mit Sender OTX-100 oder OTR-100 für das Rückführungssignal 4 – 20 mA.

Für 1-Phase 230 V, nicht für EEx-Antriebe oder RCEL 005 mit niedrigem Gehäuse.



OTX-100. Sender für Rückführungssignal.

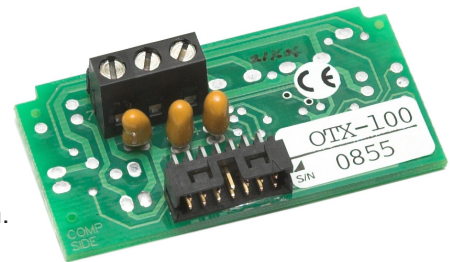
Rückmeldungssignal: 4-20 mA.

Einfache Installation. Direktanschluss an PCU DHC-100D.

Keine zusätzliche Kabelverlegung. Einfache Kalibrierung über die Tasten der PCU DHC-100D.

Der Spannungs- oder Stromausgang kann in einem Bereich von 0 bis 10 V DC in Schritten von 0,0016 V oder im Bereich von 0 bis 20 mA in Schritten von 0,0031 mA beliebig eingestellt werden. OTX-100 ist als Nachrüstsatz erhältlich.

Für 1-Phase 230 V, nicht für EEx-Antriebe



OTR-100. Sender für Rückführungssignal und Fehlerinformation.

Rückführungssignal: 4 – 20 mA.

Einfache Installation. Direktanschluss an PCU DHC-100D.

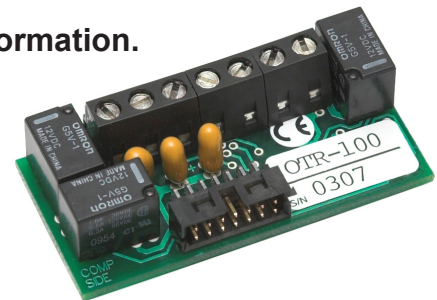
Keine zusätzliche Kabelverlegung. Einfache Kalibrierung über die Tasten der PCU DHC-100D.

Der Spannungs- oder Stromausgang kann in einem Bereich von 0 bis 10 V DC in Schritten von 0,0016 V oder im Bereich von 0 bis 20 mA in Schritten von 0,0031 mA beliebig eingestellt werden.

Relaisausgänge, 2 programmierbare Ausgänge und 1 Alarmausgang für Fehlfunktionen.

OTR-100 ist als Nachrüstsatz erhältlich.

Für 1-Phase 230 V, nicht für EEx – Antriebe.



AMM-100. Modul zur manuellen Steuerung.

Ermöglicht die Kombination der lokalen Steuereinheit vom Typ LCU1 mit Stellungsreglersatz PCU DHC 100D.

Einfache Installation. Zweiwege-Kommunikation.

Kombinierbar mit Drucktasten oder Tasten.

AMM-100 ist als Nachrüstsatz erhältlich.

Für 1-Phase 230 V, nicht für EEx – Antriebe.



Advantages with RCEL actuators from Rotork Sweden

- Stärken:** "Power Start" sorgt beim start für ein höheres Drehmoment.
Beratung weltweit.
Technischer Support durch Spezialisten und direkten Kundensupport.
Service / Ersatzteile ab Werk.
Schulung im Werk oder beim Kunden.
- Sicherheit:** CE-Kennzeichnung.
Zulassung CSA –UL.
ATEX (optional). RCEL006-250.
Selbsthemmendes Getriebe.
Rad für Handbetrieb bei Stromausfall. (RCEL006-250)
Imbusschlüssel für Notbetrieb. (RCEL005-005L)
4 Endschalter Standard, davon 2 potentialfreie Schalter.
Thermischer Motorschutz. (Nicht für 24VDC).
Mechanischer Endanschlag.
Vibrationssichere Klemmen.
- Lieferung:** Schnelle Lieferung ab Lager in Falun, Schweden.
Lieferkontrolle aller Stellantriebe.
Einzelne Antriebe werden vorjustiert ausgeliefert.
An Ventilen montierte Antriebe werden vor der Lieferung feinjustiert.
- Garantie:** Ein Jahr Garantie.
- Montage:** Kompakte Antriebsabmessungen.
Remote Control verfügt über Zeichnungen für die Herstellung von Einbauteilen für mehr als 6.000 verschiedene Armaturen.
Individuell auf Kundenwünsche abgestimmte Spezialanwendungen.
Montagesätze gemäß den internationalen Standards ISO 5211, DIN 79 und DIN 3337.
- Materialqualität:** Zentrifugalgegossenes Aluminium.
Von außen und innen anodisiert.
Pulverbeschichtung.
Voll gekapselter Motor mit großer Laufruhe.
Integriertes Heizelement zur Verhinderung von Kondensbildung.
Edelstahl.

QUALITÄT - ZUVERLÄSSIGKEIT - STÄRKE

Qualität

Remote Control ist gemäß ISO 9001 und ISO 14001 zertifiziert.

Alle elektrischen Stellantriebe von Remote Control werden unter strengen Sicherheitskontrollen hergestellt. Der RCEL-Antrieb erfüllt alle internationalen Standardanforderungen.

Sämtliche Produkte besitzen die CE-Kennzeichnung und wurden gemäß den Richtlinien EMC und ATEX gefertigt.

Die anerkannt hohe Qualität des RCEL-Antriebs garantiert unseren Kunden einen Stellantrieb der Extraklasse.

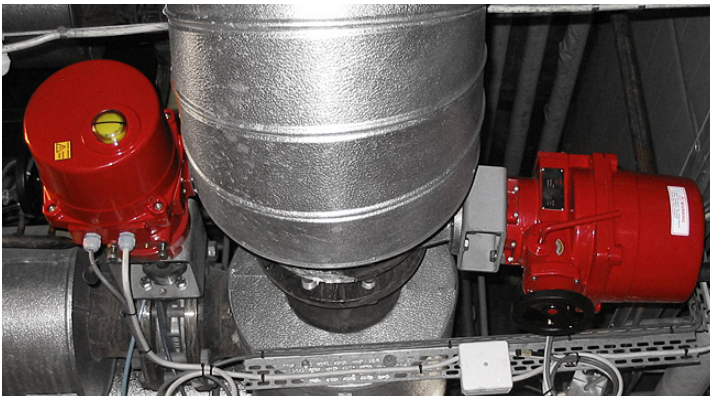
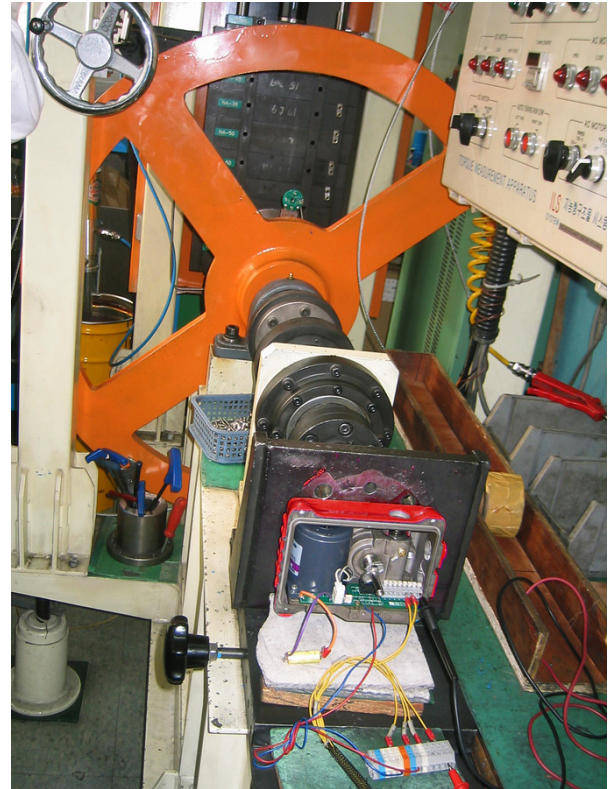
Zuverlässigkeit

Die Konstruktion ist einfach und strapazierfähig.

Wir verwenden zur Herstellung ausschließlich hochwertigste Materialien, wodurch unsere Schwenkantriebe eine sehr hohe Lebenserwartung haben.

Stärke

Die RCEL-Stellantriebe sind kraftvoll und einzigartig. Das Geheimnis liegt im „Power Start“, der ein erhöhtes Drehmoment in der Startposition ermöglicht - also genau in dem Moment, in dem der Armatur die meiste Kraft benötigen.



Verpackung und Transport

Das Qualitätssicherungssystem ISO 9001 von Rotork Sweden AB umfasst auch Verpackung und Transport.



**DECLARATION
OF CONFORMITY**

Module A1 (RC099, RCE100)
The Pressure Equipment Directive, 2014/68/EU

Manufacturer:
Rotork Sweden AB
Kontrollvägen 15, SE-791 45 FALUN
SWEDEN

CE-Kennzeichnung gemäß
Druckgeräterichtlinie
PED 2014/68/EU

**Svensk Certifiering Norden
Management System Certificate**

Certifikat Nr/ Certificate No: 14001-0154

Utteland till
Sverige

Rotork Sweden AB

Falun, Sverige

Svensk Certifiering Norden AB intygar härmed att ledningssystemet har
granskats och uppfyller kraven i:

Svensk Certifiering Norden AB certifierar härmed att ledningssystemet har been reviewed and complies with:

Umwelt
ISO 14001:2004

ROTORK SWEDEN AB

Kontrollvägen, 15-791 45 FALUN - SWEDEN

This certificate is part of the multi-site certificate No. 172324293UK issued
to ROTORK FLUID SYSTEMS SPS.
Bureau Veritas Certification Holding SAS - UK Branch certifies that the Management System of
the above organization has been audited and found to be in accordance with the requirements
of the management system standard(s) listed below.
Bureau Veritas Italia also certifies that the Management System of the
above organization has been audited and found to be in accordance
with the requirements of the management system standard(s) detailed below.

Standard

Qualität
ISO 9001:2015

**DECLARATION
OF CONFORMITY**

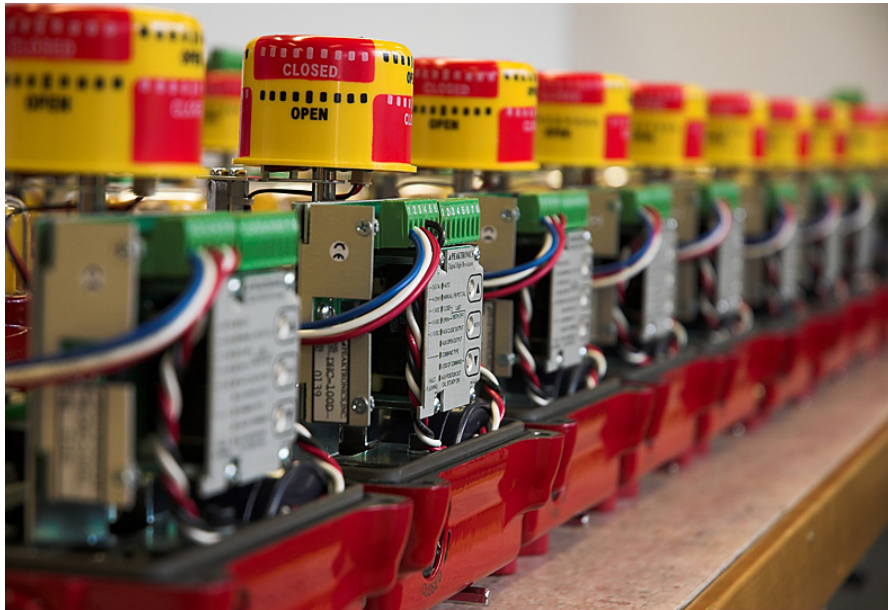
ATEX Directive, 2014/34/EU

Supplier:

Rotork Sweden AB
Kontrollvägen 15, SE-791 45 FALUN
SWEDEN

Products:
NA600 / RCE1000, NA630 / RCE1030, NA610 / RCE1010, NA610 / RCE1010,
NA600 / RCE1020, NA630 / RCE1030, NA650 / RCE1050, NA660 / RCE1060,
NA660 / RCE1060, NA660 / RCE1060

CE-Kennzeichnung gemäß
ATEX Richtlinie 2014/34/EU



RCEL 005
Electrischer Stellantrieb
50 Nm
auf Armatur montiert



RCEL 006-250
Electrischer Stellantrieb
58 Nm bis 2,450 Nm
auf Armatur montiert



RCE-SR
Electrischer Stellantrieb
mit Federrückstellung
auf Armatur montiert